

INSTRUCTIONS ON EVACUATION OF TANFORAN ASSEMBLY CENTER

82c

The persons listed below are hereby directed to be prepared to leave this Center for Relocation Project at Central Utah WRA Project on Sept. 15, 1942 and must report to Delta, Utah at Laundry No. 3 at 5:00 PM, prepared to check out and walk to the train.

You are assigned to group number Four. IT IS VERY IMPORTANT THAT YOU RETAIN YOUR GROUP NUMBER AND STAY WITH THE OTHER PERSONS ASSIGNED TO YOUR GROUP.

NAME	U.S.E.S. NO.	I.D. NO.	BLDG.	APT.
TAKAHASHI, Tomoye ✓	22650	1689B	23	93/94
Helen F. ✓		C		
NOZAWA, Masako Martha ✓		D		

**YOUR CAR CAPTAIN IS GEORGE KAZUO MIYAKE.**

PRELIMINARY PREPARATIONS

PACKING AND CRATING

All personal property and effects of the residents not already packed and inspected, must be inspected by a member of the Administrative Staff or the Interior Security Police prior to or at the time of packing. After inspection, all articles must be securely packed, crated or tied in order to avoid breakage en route. After packing or crating, each container must be tagged with a tag to be furnished for that purpose. If lumber, boxes or other packing material is needed, contact your House Manager. Each person must pack and crate his or her own property.

GOVERNMENT PROPERTY

All government property in your possession, except steel cots and mattresses, shall be turned in prior to or on the day of departure to the Division from which you received the property. Blankets, comforters, buckets, mops, bed sacks, etc., to the Housing Headquarters. Cooking utensils, dishes, cutlery, etc., to the main Mess Hall under the Grandstand. Tools, shovels, rakes, etc., to the Corporation Yard.

HAND BAGGAGE

You will carry your own hand baggage containing articles needed en route for approximately 39 hours of travel.

TRAIN BAGGAGE

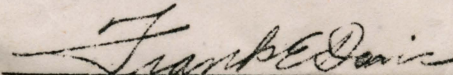
The articles you will be allowed to take on the same train as baggage, shall not exceed 12 cu. ft. for each individual and should be bedding, clothing and other personal effects needed immediately on arrival at the Relocation Project. This baggage should not exceed 150 lbs. for each adult and 75 lbs. for each child over 5 years of age. This baggage must be ready for inspection, packing and tagging immediately following breakfast on the day of departure.

FREIGHT

All personal property other than hand baggage and train baggage will be shipped by freight and if not already inspected and packed, shall be ready for inspection and packing at least 48 hours prior to the above departure date and hour.

IDENTIFICATION TAGS

Attached hereto are identification tags which shall be worn by all persons listed above. Identification tags for hand baggage to be carried on the train with and by you, are also attached hereto.

  
 Frank E. Davis, Manager  
 Tanforan Assembly Center

SPECIAL BULLETIN

CONDUCT ON TRAIN EN ROUTE TO RELOCATION PROJECT

I. It is of utmost importance to the comfort of all persons on trains en route to Relocation Project that proper sanitary conditions be maintained in each car on each train.

II. A Car Captain will be appointed for each car, who shall be responsible for the proper conduct of all evacuees in each car.

III. A Train Monitor will be appointed for each train, who shall be responsible for the supervision of the Car Captains and shall coordinate the work of these captains.

IV. The following rules of conduct shall be observed by all evacuees while en route on the train:

- A. All waste material such as paper, small carton boxes, and all other waste material shall not be thrown on the floor or car seats. Special wooden boxes will be available in each car for this purpose.
- B. Drinking water shall not be wasted as water is not available at each train stop and wastage will cause a shortage of water.
- C. Sanitary toilets in the trains shall not be used while the train is standing or passing through stations.
- D. Boxes, cartons and waste paper shall not be thrown into the toilets.
- E. Food, fruit peeling, water or other liquids shall not be thrown on the floor or on car seats, particularly in the dining cars.
- F. Each person shall keep his car seat and space around the seat clean and tidy at all times.

V. Evacuees will not be allowed to take lunches containing meat products on to the train as adequate meals will be furnished en route. Fresh fruit and other non-perishable food products which will not spoil may be taken on the train in limited amounts for between-meal lunches.

VI. The Car Captain and the Train Monitor shall be responsible for the enforcement of all of the above rules. Each evacuee is requested to cooperate with the Car Captain in observing the rules.

FRANK E. DAVIS  
CENTER MANAGER

定住所に行く列車の中の注意

- (一) 定住所に行く列車の撤退者が死持ち歩くには列車中の衛生に害する事が一番大事である
- (二) 客車ごとに一人の客車長が指命し、此乗客の取扱に就く注意を責任を持つ
- (三) 列車監督が各列車に一人宛指命し、各客車長を監督し又その仕事を統制す
- (四) 撤退者乗客は各客車中に於ける規則を守らねばならぬ
  - A. 吐物及び古又は屑物類は及紙、紙、箱、其他の屑類は客車中の床又は椅子の上に捨ては、かぬ。木製屑箱がそのための用意され、ある
  - B. 飲用水は各停車場での供給は大々敷き事故、定規にするため無飲にせぬ事
  - C. 便所は客車が停車場中各停車場通過中は使用せぬ事
  - D. 紙箱、屑紙、紙類の屑紙等を便所に捨ては、かぬ
  - E. 残った食物、果物皮水、その他飲食物などは床又は椅子の上に捨ては、かぬ。食堂列車では殊更注意する事
  - F. 各人は互に其席又は其廻りを何時も奇麗に且整頓を要する事
- (五) 食糧肉類の付た雑屑を持来してはならぬ。適当なる食事が各列車に用意され、あから、新鮮なる果物は腐敗した食物は少量に限り、間食として許される
- (六) 客車長及列車監督は此の規則の履行に対し責任を持たねばならぬ。各乗客は客車長との規則を守り事に就く協力を要す

センター監督

フランク・デービス